



Deanu ja Várjjat Museasiida
Tana og Varanger Museumssiida
Teän da Va'rjjel Mu'zeisiida

Kirkenes, 20.5.2022
Sak 9 – 16/2022

STYREMØTEPROTOKOLL

Dato: fredag 20. mai 2022

Kl.: 10.00 – 14.00

Sted: Deanu Musea, Buolbmát/Polmak

Orientering/presentasjon av Tana Historielag v/Magnus Varsi

Historielaget har konsentrert seg om utgivelse av årbok og kalender, som er veldig populært. De jobber med aktuelle temaer, og synliggjør seg med medlemsmøter.

De uttrykker seg positivt til møteinvitasjonen, og ser på dette som en start på samarbeid med museet og stiftelsen om lokalhistoriske temaer.

Det er også interesse for privatarkiver. Direktøren redegjorde for museumssiidaens arbeid og muligheter for samarbeid. Styret er forholdsvis nyvalgt, og kommer gjerne igjen!



09/22 Konstituering

Tilstede:

Solveig Ballo, styreleder

Hartvik Hansen, nestleder (permisjon kl. 10.50 – 12) Deltok ikke i sak 11/22

Kjersti Schanche, styremedlem

Liv Astrid Kvammen Svaleng, ansattes representant

Forfall:

Tove-Lill L. Magga, styremedlem (vara kunne ikke innkalles, da det ble for kort tid).

Styrets vedtak:

Styret er beslutningsdyktig.

10/22 Godkjenning av sakliste

Sakliste ble sendt ut 9.5.2022. Det er satt opp 3 tilleggssaker, oppdatert liste utsendt sammen med saksdokumenter.

Sakliste:

09/22 Konstituering

10/22 Godkjenning av sakliste

11/22 Orienteringssaker

12/22 Strategiplan – arbeidsform og finansiering

13/22 Revidert budsjett 2022

14/22 Godkjenning av reviderte stiftelsesvedtekter

15/22 Innsyn

16/22 Godkjenning av revisjonen 2021

17/22 Eventuelt

Styrets vedtak:

Ingen saker til 17/22 Eventuelt, som da utgår. Øvrige saker godkjennes.

11/22 ORIENTERINGSSAKER

Sakene fra direktøren fremlegges på møtet.

Direktøren orientert om økonomi, sykefravær, mediesaker.

Styreleder orienterte om mottatte henvendelser.

Styrets vedtak:

Sakene tas til orientering.



12/22

Strategiplan

Dato: 10.5.2022

Saksopplysninger:

Stiftelsen har ikke felles strategiplan. Museene har styrt etter stiftelsesvedtektene og eget årshjul/aktivitetsplan. Styret har bedt om at et felles arbeid med styret og ansatte skal igangsettes, med formål å utarbeide en strategiplan.

Ledergruppa jobber med museumsplan, og vi holder på med kartlegging av hvilke planer som finnes, hvilke planer vi bør ha utarbeidet for det enkelte museum og prioritering av disse. Målet er å få en helhetlig fagplan for museumsidaen.

Saksutredning:

Strategiplanen skal være et verktøy for å nå de mål som stiftelsen har, og som fremgår av stiftelsesvedtektene § 1.

Stiftelsen har ikke kapasitet for å drive en slik omfattende prosess og har behov for ekstern proseshjelp.

Målet for arbeidet med en strategiplan er å se fremover, og arbeide med hvordan vi kan møte nye utfordringer og endringer for å løse vårt oppdrag. Fasene i strategiarbeid kan deles opp i 4 faser:

1. Innledende arbeid – utgangspunkt og rammer
2. Prosess for utarbeidelse av strategien
3. Beslutning på strategi for stiftelsen
4. Implementering og gjennomføring av strategien

På nåværende tidspunkt er det derfor behov for avklaring av rammer for arbeidet. Både tidsmessig sett opp mot det ordinære arbeidet i museene og i administrasjonen, og styret, må vurderes.

De økonomiske rammene må ta høyde for kostnader til innleid proseshjelp, godtgjørelse til styret. I 2022 må vi ta dette av eget budsjett, men det er spilt inn behov til Sametinget på kr. 500 000 i 2023. Det kan søkes prosjektmidler i år.

Det er/blir ledige lønnsmidler/refusjon ved foreldrepermisjon, ca. 400 000.

Styrets vedtak:

Avklaringer for arbeidet med strategiplan igangsettes av direktøren. Fase 1 - Innledende arbeid – utgangspunkt og rammer skal resultere i en plan for gjennomføring av strategiarbeidet med kostnadsoverslag og finansiering.



13/22 Budsjettendringer 2022

Dato: 5.5.2022

Saksdokumenter (ikke vedlagt):

1. Rev. Budsjett 2022 – 2025 vedtak sak 43/21

Saksopplysninger:

Direktøren legger frem et revidert budsjett for 2022.

I sak 43-21 fremgikk det følgende:

«Finansiørene har nå i all hovedsak fattet budsjettvedtak. Det er ikke mulig å få oversikt over tilskudd fra Troms og Finnmark Fylkeskommune. Til sammenligning fikk vi informasjon om dette i mars 2021 for inneværende år»

Vedtaket i saken var følgende: Budsjett 2022 saldert med kr. **16 293 100**, samt økonomiplan 2023–2025 vedtas.

Budsjettet for 2022 må justeres for manglende økning i tilskudd fra Troms og Finnmark Fylkeskommune. I utgangspunktet var det lagt en større økning på kl. 7, slik at den skulle kunne brukes til å justere budsjettet.

Det er ikke avsatt øremerkede midler til Bååstede og dette justeres i denne budsjettrevisjonen, og tas med i langtidsplanen fra 2023.

I tillegg har styret bedt om at det igangsettes et strategiplanarbeid. Dersom styret har gjort vedtak om å omdisponere lønnsmidler, jfr. sak 12/22 bør dette også vises i budsjettet.

Behovene knyttes til de ulike museene slik

DVM/TVM

Budsjett	2022
Inntekter	
Såmediggi	3 950 000
Totale inntekter	3 950 000
Utgifter	
Lønn faste ansatte	1 200 000
KLP – hele DVM	950 000
prosjekter	200 000
Felles adm/drift	1 600 000
Totale utgifter	3 950 000

Justert ned inntektsoverføring, og lagt inn 200 000 i prosjekt.



VSM:	2022
Inntekter	
Sámediggi	3 315 000
FFK/TFFK	192 700
Vertskommune	900 000
Egne inntekter/turistinfo	850 000
Refusjoner/prosjekter	100 000
Totale inntekter	5 357 700
Utgifter	
Sum personalkostnader	2 500 000
Sum kl. 6 drift	1 900 000
Sum kl. 7	412 700
Skjøtsel og forvaltning Mortensnes	100 000
Drift kulturhus (Vuonnamarkanat)	445 000
Totale utgifter	5 357 700

Budsjett ÄSM:	2022
Inntekter	
Sámediggi	2 475 000
Vertskommune	156 100
FFK	112 000
Billett-/egne innt.	400 000
Totale inntekter	3 143 100
Utgifter	
Sum personalkostnader	1 256 100
Husleie	1 000 000
Sum kl. 6	1 425 000
Sum kl. 7	162 000
Skjøtsel Skoltebyen kulturmiljø	100 000
Språk& kulturpott	200 000
Totale utgifter	3 143 100



Budsjett SAVIOMUSEA	2022
Inntekter	
Sámediggi	600 000
TFFK	112 000
Vertskommune	502 000
prosjekt	475 000
Billett-/egne inntekter	150 000
Totale inntekter	1 839 000
Utgifter	
Lønn faste ansatte (netto, uten KLP)	1 050 000
Sum kl. 6	390 000
Sum kl. 7	112 000
Prosjekt	287 000
Totale utgifter	1 839 000

Budsjett DEANU MUSEA	2022
Inntekter	
Sámediggi	900 000
FFK/TFFK	112 000
Vertskommune	348 000
Billett-/egne inntekter	222 000
Totale inntekter	1 582 000
Utgifter	
Sum personalkostnader	1 040 000
Husleie	330 000
Andre driftsutgifter	125 000
Sum kl. 6	455 000
Sum kl. 7	87 000
Totale utgifter	1 582 000

Forslag til vedtak:

Budsjett 2022 saldert med kr. **15 871 800** vedtas. De enkelte endringene fremgår av saken.



14/22 Godkjenning av reviderte stiftelsesvedtekter

Dato: 10.5.2022

Saksdokumenter (vedlag):

1. Referat fra stiftermøtet 2.2.2022

Saksopplysninger:

Styret har vedtatt å utarbeide endringer i stiftelsesvedtektene, med fornyelse og oppdatering av stiftelsens vedtekter i tråd med praksis i stiftelsen

Saksutredning:

Iflg. Vedtektene har stifterne rett til å uttale seg om endringene. Dette ble gjennomført på møte med stifterne den 2.2.2022.

Iflg. Stiftelsesloven skal endringer i vedtektene fremlegges, og hver stifter skal signere for at de godkjenner endringene. Dette dokumentet må vedlegges søknad om endring av vedtektene, som skal godkjennes av Stiftelsestilsynet.

For at endringene skal kunne godkjennes av tilsynet, må de vedtas av styret.

Styrets vedtak:



Vedtekter for Stiftelsen Deanu ja Várjjat Museasiida/ Tana og Varanger Museumssiida/Teän da Va'rrjel Mu'zeisiida

§ 1. Navn og eierforhold

Stiftelsen Deanu ja Várjjat Museasiida/Tana og Varanger Museumssiida/Teän da Va'rrjel Mu'zeisiida er en selveiende stiftelse med administrasjonssted i Vuonnabahta/Varangerbotn. Stiftere er Unjárga gielda/Nesseby kommune, Deanu gielda/Tana kommune, Máttá-Várjjat gielda/Sør-Varanger kommune og Sámediggi/Sametinget.

§ 2. Formål

Stiftelsen har som formål å bidra til at samisk identitet, språk og kulturtradisjoner dokumenteres, synliggjøres og utvikles. Dette gjøres ved:

- å drive dokumentasjon, bevaring, innsamling, formidling og forskning med utgangspunkt i samisk kultur og historie,
- å arbeide for å øke samlingenes tilgjengelighet for et bredt publikum,
- å yte museumsfaglig bistand til andre museer og aktuelle institusjoner.

Stiftelsen skal vektlegge lokal og regional historie og styrke og videreutvikle hver enkelt museumsenhet innenfor følgende tematiske områder:

- *Ä'vv - Saa'mi Mu'zei / Skoltesamisk museum* har som hovedmål å arbeide med styrking og bevisstgjøring av østsamisk/skoltesamisk kultur og identitet, samt formidling av den skoltesamiske fortiden og samtiden og også bidra til økt kontakt mellom skoltesamene i Norge, Finland og Russland.
- *Várjjat Sámi Musea/Varanger Samiske Museum* har som hovedmål å dokumentere, utforske og formidle den sjøsamiske kulturhistoria i Finnmark, med hovedvekt Varangerområdet. Museet vektlegger videre dokumentasjon og formidling av duodji, samisk forhistorie og samisk samtid.
- *Saviomusea/Saviomuseet* har som hovedmål å forske på, dokumentere, formidle og bevare John A. Savios kunst og livshistorie. Videre vektlegges forskning på eldre samisk kunst og visuelle uttrykk, samt referanseverk av urfolks kunst og kunsthåndverk.
- *Deanu musea/Tana museum* har som hovedmål å dokumentere samt formidle Tanadalens kultur og da særlig den elvesamiske kultur. I tillegg til den samiske kulturen, skal museet samtidig ivareta den finske og den norske kulturtradisjonen i kommunen.

Stiftelsen skal være åpen for, og medvirke til et nært samarbeid med andre museer, institusjoner og organisasjoner, herunder også næringslivet, og bidra til utvikling av ulike typer nettverk.

Stiftelsen skal delta i og ta initiativ til internasjonalt samarbeid, spesielt i Barentsregionen, men også når det gjelder urfolk og etniske minoriteter i andre områder.

§ 3. Grunnkapital

Grunnkapitalen er på kr. 100.000,- fordelt på følgende måte:

Navn	Kapital- inngåelse	Foretaksnummer
Unjárga gielda/Nesseby kommune	25.000,-	839 953 062
Deanu gielda/Tana kommune	25.000,-	943 505 527
Máttá Várjjat gielda/Sør-Varanger kommune	25.000,-	942 110 286
Sámediggi/Sametinget	25.000,-	974 760 347

§ 4. Finansiering av stiftelsens drift

Stiftelsens driftsutgifter dekkes av tilskudd fra Sametinget, vertskommunene, fylkeskommune og av egne inntekter. Egne lokale inntekter kan fritt disponeres av hver enkelt museumsenhet. Stiftelsen og de enkelte museumsenhetene kan også søke prosjektfinansiering m.m.

§ 5. Organisasjon

Stiftelsen har sin hovedadministrasjon i Vuonnabahta/Varangerbotn.

Stiftelsen har fra 1.1.2010 funksjon som et konsolidert museum for følgende museumsinstitusjoner:



- Várjjat Sámi Musea/Varanger Samiske Museum
- Deanu Musea/Tana Museum
- Saviomusea/Saviomuseet
- Á'vv - Saa'mi Mu'zei / Skoltesamisk museum

Retningslinjer for myndighetsutøvelse for *Stiftelsen* utarbeides av styret. Stiftelsen skal ha en direktør med ansvar for Stiftelsens drift. Direktør rapporterer til styret i hht. instruks.

Det åpnes for at andre museer kan tas opp i Stiftelsen. Dette avgjøres av styret, men Sametinget og stifterne skal også få uttale seg før evt. nye enheter tas opp i Stiftelsen.

Som konsolidert museum har *Stiftelsen* i egenskap av å være driftsselskap, driftsansvar for museene som inngår i stiftelsen.

Stiftelsen skal ikke overta eiendomsretten til grunneiendom, bygninger, gjenstander, kunst, samlinger og arkivalie til de museer den har driftsansvar for. Eiendomsretten til dette skal fremdeles beholdes av stifterne. Unntaket er *Á'vv - Saa'mi Mu'zei / Skoltesamisk museum*, der stiftelsen kan stå som eier.

§ 6. Kulturhistoriske bygninger og samlinger

Stiftelsen har ansvaret for det daglige vedlikeholdet av kulturhistoriske bygg og samlinger som Stiftelsen forvalter.

§ 7. Styrets sammensetning

Stiftelsen ledes av et styre på fem (5) medlemmer med personlige varamedlemmer som velges for fire (4) år av gangen.

Styret er sammensatt på følgende måte:

A To (2) medlemmer + to (2) varamedlemmer skal oppnevnes av Unjárga gielda/Nesseby kommune, Deanu gielda/Tana kommune, Máttá-Várjjat gielda/Sør-Varanger kommune i fellesskap. Styrerepresentasjonen skal rulleres mellom de ulike stiftere.

B To (2) medlemmer + to (2) varamedlemmer skal oppnevnes av Sámediggi Sametinget, herav styreleder. De to styremedlemmene Sámediggi/Sametinget oppnevner skal velges etter forslag fra de stifterne som ikke har fått oppnevnt egne medlemmer i styret.

C Ett (1) medlem oppnevnes av og blant de ansatte. Direktøren kan ikke velges som de ansattes representant til styret.

Under hvert av punktene A, B og C skal kvoteringsreglene overholdes. Stifterne bør ved oppnevning av styremedlemmer sørge for forsvarlig kontinuitet i styrets sammensetning.

Styremedlemmene velges for en periode på fire (4) år av gangen. For samtlige medlemmer oppnevnes personlige varamedlemmer. Styret velger selv sin nestleder.

Stifterne møtes for valg/ av styret mm. og skal møtes årlig. Stiftelsens direktør har ansvar for innkalling til slikt møte.

Styret er beslutningsdyktig når minst halvparten av styremedlemmene er til stede. Ved stemmelikhet avgjør lederens dobbeltstemme.

Stifterne skal vedta godtgjørelse til styrets medlemmer.

Direktøren er møtesekretær. Styret kan nedsette arbeidsutvalg og gi retningslinjer for dets virksomhet.

§ 8. Styret

Styret er stiftelsens øverste organ. Styret er ansvarlig for å fremme Stiftelsens formål innenfor de rammer som er angitt i loven og stiftelsens vedtekter.

Styret skal:

- påse at virksomheten er hensiktsmessig organisert, og at regnskap og formuesforvaltning er gjenstand for betryggende kontroll
- godkjenne regnskap, årsmeldinger og revisjonsberetning
- godkjenne driftsbudsjettet
- svare for museets økonomiske forvaltning



- oppnevne revisor
- ansette direktør
- ansette museumslederne i samråd med direktør
- godkjenne faste ansettelser
- avgjøre evt. nye virksomhetsområder og opptagelse av nye avdelinger i stiftelsen, der disse er i samsvar med stiftelsens opprinnelige formål
- foreta evt. vedtektsendringer

§ 9. Signatur/prokura

Styret, jf § 38 i stiftelsesloven, representerer stiftelsen utad. Styret kan delegere fullmakt til et og/eller flere styremedlemmer og/eller daglig leder å underskrive på vegne av stiftelsen. Styret kan meddele prokura.

§ 10. Styremøter

Styremøter avholdes så ofte som nødvendig, og/eller når et styremedlem krever det. Det skal uansett avholdes minst to-2- styremøter i året. Direktøren forbereder styremøtene, og innkalling skjer med minst to (2) ukers varsel.

§ 11. Drift og daglig ledelse

Stiftelsen ledes til daglig av direktør. Direktør skal følge retningslinjene og pålegg som styret har gitt, og ellers følge vedtektene. Direktøren leder har rett og plikt til å møte på styremøter, og har ansvaret for at saker som skal behandles er tilstrekkelig forberedt/belyst.

Direktøren har det daglige ansvaret for drift av Stiftelsen.

Direktøren leder har ansvaret for å samordne/koordinere driften av de ulike museumsavdelingene.

Direktøren ansetter alt personale som etter vedtektene ikke skal ansettes av styret.

Museumslederne svarer til direktøren for den faglige utviklingen ved hver enkelt museumsavdeling.

§ 14. Vedtektsendring

Vedtektsendring kan kun skje dersom forslag om dette er sendt styremedlemmene minst to (2) måneder før styremøtet. For at vedtak om vedtektsendring skal være gyldig, kreves det at minst fire (4) av fem (5) styremedlemmer stemmer for. Forslag til vedtektsendringer skal framlegges Sametinget og stifterne for uttalelse.

§ 15. Oppløsning og uttreden

Dersom Stiftelsen besluttet oppløst skal eiendelene forvaltes på en måte som samsvarer med stiftelsens formål.

En kommune kan trekke seg ut av museumssamarbeidet med minimum 1-ett- års skriftlig varsel, slik at samarbeidet opphører fra årsskiftet ikke i kommende år, men det året som følger deretter. Dersom en kommune trekker seg fra samarbeidet vil ansvaret for drift og vedlikehold av museumsenheten kommunen gikk inn med tilbakeføres til kommunen.

Museumsenheten vil i slike tilfeller beholde sitt opprinnelige navn. De ansatte vil gå tilbake til stillinger hos sin tidligere arbeidsgiver. Gjenstander som er anskaffet mens museumsenheten tilhørte stiftelsen skal der det faller seg naturlig og tilhører museets arbeidsområde, tilfalle den utmeldte avdelingen, men for øvrig tilfaller det stiftelsen. Gjenstander som erverves av stiftelsen skal så langt det er mulig og naturlig registreres med proveniens som skal danne grunnlag for vurdering av tilbakeføring ved uttreden eller oppløsning.

§ 16. Rapportering

Stiftelsen skal innen utgangen av mars hvert år sende inn godkjent resultatregnskap, balanse og årsmelding til stifterne. Årsmeldinga skal gi en oversikt over stiftelsens arbeid i det året det framlegges melding for.



15/22 Innsyn

Dato: 11.05.2022

Saksopplysninger:

Det har siden 5.4.2022 kommet inn en rekke ønsker og forespørsler om innsyn fra ovennevnte. Disse har kommet på epost eller sms til direktøren, og på epost/sms til styreleder.

Saksutredning:

For ordens skyld nummereres forespørslene.

1. Søkerliste til direktørstillingen inkl. CV (i forbindelse med artikkel 11.4.)
2. Ønske om kopi av reiseregninger, faktura for hotell, mat og drikke (5.5.)
3. Klage på avslag, ønsker i tillegg oversikt over overtidsbetaling (10.5.)
4. Innsyn i saksbehandlingen – forespørsel om åpent styremøte (10.5.)
5. Innsyn i styreprotokoller de 3 siste år (11.5.)

Styrets vedtak:

Sak 1 – Søkerliste til direktør/-lederstillinger inkl. CV.

DVMV har ikke søkerliste for direktørstillingen, da det er et eksternt rekrutteringsfirma som har håndtert saken og som opplyser at de oppbevarer søkerlister i 12 måneder. Det er kun søker til en stilling som har utvidet innsynsrett. Dette gjelder også innsyn i museumslederansettelser. Styret tar informasjonen til etterretning, og kan følgelig ikke etterkomme forespørselen om innsyn.

Sak 2 – Ønske om kopi av reiseregninger, faktura for hotell, mat og drikke for direktøren for arrangement på Veneziabiennalen, og Sak 3 - Klage på avslag i sak 2, ønsker i tillegg oversikt over overtidsbetaling for alle deltakere på Veneziabiennalen.

For nevnte innsynsbegjæringer/klage, har direktøren vurdert at hensynet til offentlighet er ivaretatt gjennom delinnsyn ved at reisens kostnadsomfang er offentliggjort. Det vil være uforholdsmessig å gi videre innsyn, jamfør stiftelsens administrative ressurser. Direktøren har videre vurdert at stiftelsen ikke er et offentlig forvaltningsorgan, men et driftsselskap med driftsansvar for museene som inngår i Stiftelsen jf. stiftelsens vedtekter, og dermed ikke omfattes av plikt til utlevering av regnskapsbilag som reiseregninger og lønnsutbetalinger. Styret vedtar følgelig at det gis avslag.

Sak 4 – Forespørsel om åpne styremøter.

Som konsolidert museum har Stiftelsen i egenskap av å være driftsselskap, driftsansvar for museene som inngår i Stiftelsen. Dette skal skje innenfor de rammer som stiftelsen har nedfelt i vedtektene og det gjennomføres årlig stiftermøte. Det viktig at styret får ha frie diskusjoner. Dette i henhold til veiledning fra Samfunnsbedriftene. Styret vedtar å fortsette gjeldende praksis med at styremøtene i stiftelsen ikke er åpne for andre enn de styret inviterer.

Sak 5 - Innsyn i alle styreprotokoller de 3 siste år.

Direktørens vurdering er at det vil være en uforholdsmessig stor jobb for stiftelsen å gjennomgå protokollene for 3 år for utsendelse. Det må derfor vises til en konkret sak man ønsker innsyn i. Deretter skal det gjøres en vurdering av den enkelte saken. Styret tar vurderingen til etterretning.



Dersom offentlige klageorgan kommer til annen konklusjon enn i vedtak(ene) over, skal stiftelsen rette seg etter dette uten opphold.

Styret ber direktøren fremme sak om stiftelsens juridiske posisjon i forhold til offentlighetsloven og forvaltningsloven. Styret ber direktøren fortsette arbeidet med å tilrettelegge for mer åpenhet, slik stiftelsens nye nettsider legger til rette for.

16/22 Godkjenning av revisjon 2021

Dato: 13.5.2022

Saksdokumenter (vedlagt):

2. Oppsummeringsoversikt
3. Revisors beretning 2021

Saksopplysninger:

Vi har tidligere ikke gjort en separat saksbehandling av revisjonen. Revisjonsberetningen har blitt vedlagt oversendelse av regnskap til finansører, og slik sett vært en del av årsavslutningsrutinene.

Direktøren ønsker en formalisert behandling, slik at styret kjenner til og har drøftet innholdet i revisjonsrapport.

Saksutredning:

Revisor er Vest-Finnmark Kommunerevisjon IKS. Stiftelsen har hatt denne revisor siden opprettelsen av Stiftelsen.

I 2022 gikk vi inn for å ha revisjonen ferdig innen 1. kvartal, slik at vi kunne få ferdig regnskap og overholde egne vedtekter. Vi har samarbeidet tett med revisjonen, og direktøren har bestrebet seg på å få besvart henvendelser om revisjonsområder og oversendt nødvendig dokumentasjon. Regnskapet ble derfor ferdig tidsnok til at det ble behandlet på styremøte 25.3.2022.

Styrets vedtak:

Revisors beretning for 2021 tas til etterretning.



Møtet ble hevet 20.05.22 kl. 14.45

Solveig Ballo
Styreleder

Hartvik Hansen
nestleder

Kjersti Schanche
Styremedlem

Liv-Astrid K. Svaleng
Ansattrepresentant

Mariann W. Magga
møtesekretær